



PROGRAM of the FESTIVAL *

Subject to last minute changes

Day I, Opening of the Festival - Friday, 28 August 2015

18:00, Studio Hall

Opening ceremony.

18:30, Studio Hall

A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM by William Shakespeare

Directed by David Doiashvili,

Music and Drama Theatre „Vaso Abashidze”, Tbilisi, Georgia.

Duration: 3h 15min (1 pause)

22.00, Studio Hall lobby

Debate after the performance, in the presence of the cast.

Day II - Saturday, 29 August

18.00, Small Hall

HURRAH, NOSFERATU ! by Andrej Skubič

Directed by Simona Semenič,

Co-production NETA: coproduction SNG Nova Gorica, The Mladinsko Theatre and Cultural Society B-51– Ex Ponto Festival, Slovenia

World Premiere, Duration 1h30

20.00, Small Hall lobby

Debate after the performance, in the author's presence.

19.30, Media Hall lobby (East wing)

THEATRE ON A POWDER KEG

Photo Exhibition **Florin Ghioca**. Vernissage.

20.00, Sala Pictura/Painting Hall

***THE POWDER KEG* by Dejan Dukovski**

Directed by Felix Alexa,

National Theatre "I. L. Caragiale" Bucharest, Romania.

Duration: 1h 15min

21.30, Media Hall

Debate after the performance, in the presence of the cast

22.00, Club

Late night entertaining program with *Lucian Maxim & friends (jazz)*

Day III – Sunday, 30 August 2015

11:00, Media Hall

ROUND TABLE

THEATRE AND THE ETHICS OF BEING PRESENT

Hosted by: George Banu, essayist, theatre critic, honorary President of IATC, Paris, France

Participants: **Radu Penciulescu** (director, Sweden), **Margarita Mladenova** (dramaturg and director, Bulgaria), **Stefan Ivanov** (poet, dramaturg, Bulgaria), **Felix Alexa** (director, România).

Languages: French and Romanian. Simultaneous translation into English (headsets)

Free entrance

18.00, Studio Hall

MEDEEA, MY MOTHER by Ivan Dobcev and Stefan Ivanov

Directed by Margarita Mladenova and Ivan Dobcev,
Laboratory Theatre "Sfumato" Sofia, Bulgaria.

Duration: 1h 30min

19.45, Studio Hall lobby

Debate after the performance, in the authors' presence

Ora 20.00, Small Hall

DEAD MAN COMES FOR HIS SWEETHEART by Svetlana Makarovič

Directed by Jernej Lorenci,
Co-production Prešeren Theatre Kranj and City Theatre Ptuj, Slovenia

Duration: 1h 50 min

22.10, Small Hall lobby

Debate after the performance, in the presence of the cast

Day IV - Monday, 31 august 2015
--

18.00, Painting Hall

TOBELIA by Ljubomir Đurković

Directed by Nick Upper,
Co-production: Cultural society B-51– Ex Ponto Festival, Slovenia, The Small Drama
Theatre of Bitola, Macedonia, Drama and Puppet Theatre Vratsa, Bulgaria

Duration: 1h 30min

19.45, Media Hall

Debate after the performance, in the presence of the cast

20.00, Sala Atelier/ Black Box Hall

CONFUSIONS based on the novel of Robert Musil

Directed by Branko Brezoveć,

Co-production: coproduction Eurokaz, the Academy of Dramatic Art and Domino,
Zagreb, Croatia

Duration 1h 20min

21.30, Media Hall

Debate after the performance, in the presence of the cast

22.00, Club

Late night entertaining program: *Music and Theatre Improvisation Exercises (op.9)*,
with Petre Ancutza and Emilian Mârnea

Day V - Tuesday, 1 September 2015
--

10:00, Media Hall

**10.00 ROUND TABLE:
EUROPEAN THEATRE – ART IN THE CENTER OF CIVIL LIFE**

Hosted by: Trevor Davies, Founder of Copenhagen International Theatre (CIT) and
director of more than 50 international performing arts festivals and **Anca Ioniță**,
Coordination Bureau *Bucharest 2021*, theatre critic

12.00 VIDEO-PROJECTION about the Recent Refurbishment of the NTB Building,
presented by **Mihai Bodea** (50 min.)

Participants: theatre and festival managers

In cooperation with ARCUB

Languages: Romanian, English. Simultaneous translation (headsets)

Free entrance

16.00 and 20.00, Black Box Hall

THE WORD FATHER, a Koreja Production

Dramaturgy and Direction: Gabriele Vacis,

Teatro Koreja, Lecce, Italia.

Duration: 1h 30min

21.45, Black Box Hall lobby

Debate after the last performance, in the presence of the cast.

18.00, Studio Hall

EVERYMAN ĐILAS by Radmila Vojvodić

Directed by Radmila Vojvodić,

Montenegrin National Theatre, Podgorica.

Duration: 2h 20min (1 pause)

20.45, Studio Hall lobby

Debate after the performance, in the presence of the cast and the author.

Day VI - Wednesday, 2 September 2015

11:00 Media Hall

ROUND TABLE

BALKAN DRAMA FACING A CONTROVERSIAL REALITY

Hosted by Doina Papp, theatre critic, Romania

Participants : **Dominique Dolmieu** (director, editor, France), **Cristian Theodor Popescu** (director), **Radu Macrinici** (author, director of the ATELIER Festival in Sf. Gheorghe), **Prof. Ruxandra Lambru** (translator), **Marius Manole** (actor), **Eric Vigner** (Theatre de Lorient, Franta).

Languages: Romanian, French. Simultaneous translation into English (headsets)
Free entrance

20.00, stage of the Grand Hall (the audience is also sitting on the stage)

CYRIL AND METHODIUS, WHO ARE YOU?! by Jordan Plevneš

Directed by Martin Kočovski,

Co-production NETA: "Voydan Chernodrinski" NT, Prilep, Small Drama Theatre Bitola, Ohrid Summer Festival - Macedonia; Laboratory-Theatre "Sfumato", Sofia - Bulgaria; Kyklos Art Studio, Thessaloniki – Greece.

World premiere. Duration - 1h 40

22.00, Media Hall

Debate after the performance, in the presence of the cast

Day VII - Thursday, 3 September 2015

18.00, Black Box Hall

HELVER'S NIGHT by Ingmar Vilkvist

Directed by Alexander Bargman,

Drama Theatre V. F. Komissarzevskaja, Russia.

Duration: 1h 30min

19.45, Black Box Hall lobby

Debate after the performance, in the presence of the cast

20.00, Studio Hall

LONG DAY'S JOURNEY INTO NIGHT by Eugene O'Neill

Directed by Spiro Duni,

Albanian National Theatre, Tirana.

Duration: 2h 15min

22.30, Studio Hall lobby

Debate after the performance, in the presence of the cast

22.00 – in the **Club**:

Late night entertaining program with: *Tania Popa, actress - Russian Songs*

Day VIII - Closing day of the Festival, Friday, 4 September :
--

18.00, Grand Hall

***ELECTRA* after Sofocle**

Directed by Andriy Zholdak,
Macedonian National Theatre, Skopje.

Duration: 3h 30min

All the performances are subtitled in Romanian and in English

Free entrance to the debates after the performance. Estimate duration: 30 minutes

Tickets sale: Ticket agency of the NTB (located in the lobby of the "Studio" Hall)

Phone: 021 314.71.71, Fax: 021 314.80.26, Email: tnbpress@yahoo.com

Hours: Monday 10.00 – 16.00, Tuesday – Sunday 10.00 – 19.00

Free underground parking during the festival (28 August to 4 September 2015)

More information about the Festival: see www.tnb.ro